

FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

255

INSCRIÇÕES 862-864



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

COIMBRA 2023

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Todos os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

José d'Encarnação | CEAACP

Toda a colaboração deve ser dirigida a:
fe.revista@uc.pt

Ficheiro Epigráfico | Instituto de Arqueologia | Palácio de Sub-Ripas
Rua de Sub-Ripas 3000-395 COIMBRA | PORTUGAL



FRAGMENTO DE INSCRIPCIÓN SOBRE BRONCE
PROCEDENTE DE PERALEDA DE LA MATA, CÁCERES
(*Conventus Emeritensis*)

Hace pocas fechas llegó a los fondos del Museo de Cáceres un fragmento de bronce con una interesante inscripción procedente de la comarca del Campo Arañuelo.

La pieza apareció en una finca al norte del término municipal, en el paraje conocido como “Valparaíso”, donde existen abundantes restos de su pasado tardo-romano, algunos de los cuales fueron reaprovechados en la construcción de una iglesia levantada en el siglo XV, que fue destruida en el siglo XIX y de la que solamente se conservan restos de la fachada y de la torre-campanario.

La plaquita fue depositada en el Museo de la Fundación Antonio Concha, en Navalmoral de la Mata, pero la importancia de la misma y la escasez de epígrafes de época tardo romana en la provincia, especialmente en bronce, motivó su traslado al Museo de Cáceres, donde se encuentra actualmente.

Se trata de un fragmento irregular de placa de bronce con pátina verdosa muy deteriorada. El texto, muy fragmentado, se distribuye en nueve líneas, todas ellas incompletas. Las letras, grabadas a punzón, son capitales elegantes con amplios remates rectos y curvos que a veces se enlazan entre sí.

Dimensiones: 7,3 x 4,4 x 0,8 cm.

[-----]
 [---]+[---]
 [---]NI+[---]
 [---]ECTA · +[---]
 [---S]EPTINGE[NTI---]
⁵ [---]ERINA · DE[---]
 [---TER]MINVS · [---]
 [---TERM]INVS · [---]
 [---TER]MIN[VS---]
 [---T]ERM[INVS---]
 [-----]

Línea 1: se aprecia el remate inferior y parte del asta vertical de una letra imposible identificar.

Línea 2: comienza con una N con un gran tramo central descendente y remate en astas verticales rectas, seguido de una I con los mismos remates. La última letra es un pequeño trazo curvo que puede ser O, C, G o Q.

Línea 3: se inicia con una E incompleta con grandes remates cóncavos, de mayor tamaño el superior. Le sigue una C rematada en uña en el extremo superior y en pico en el inferior. A continuación, una T con un amplio y sinuoso travesaño, que alcanza a la siguiente letra, y con el asta descendente con remate cóncavo. La A lleva también un gran remate cóncavo en el tramo inicial y el final se curva a medida que desciende. Termina la línea con un signo de puntuación triangular.

Línea 4: la E inicial presenta grandes remates cóncavos, más grande el superior, terminados en pico, que sobresalen hacia el extremo opuesto, hasta el punto que parecería más una T si no fuera la barra central. La P es elegante, formada por un asta descendente rematada en el pie con un trazo curvo y un bucle a modo de anzuelo que sobrepasa y descansa sobre el extremo superior del asta vertical. Le sigue una no menos elegante T con sinuosos y amplios remates, de mayor tamaño el superior. La I lleva también amplios remates cóncavos. Las astas inicial y final son prácticamente rectas con amplios remates que se utilizan incluso en el ángulo superior. La G final lleva remate superior en uña y el espolón curvo.

Línea 5: se aprecian los brazos de una más que probable E, seguida de una R con una gran pata que parte del asta vertical y se curva a medida que desciende; el bucle sobrepasa el asta descendente y enlaza con la E anterior. La I presenta remates rectos. La N es proporcionada, aunque la barra central es mayor que las astas verticales. Tras el signo de puntuación triangular hay una D con panza que remata el asta vertical y la sobrepasa. Termina la línea con una E con el brazo superior de mayor tamaño a modo de T.

Línea 6: comienza con una M con astas extendidas que enlazan con la I siguiente; el asta inicial remata en el pie con un gran trazo recto y el asta final se curva a medida que desciende. La N es más desproporcionada que la de la anterior línea, con barra central más larga y remates rectos. La siguiente V solo lleva remate en la parte superior del asta final. Termina la línea con el característico signo de puntuación triangular.

Línea 7: el contexto sugiere un I inicial de la que se aprecian sus remates superior e inferior. Le sigue una N similar con las mismas características a las descritas en líneas anteriores. La V siguiente es asimétrica y la S con remate superior en uña. Al final, hay un signo de puntuación triangular.

Línea 8: consta de las letras MIN, similares a las descritas en líneas anteriores.

Línea 9: hay una E inicial incompleta que conserva los brazos horizontales; una R similar a la de la cuarta línea y restos de una N al final de la misma.

El despoblado de Valparaíso surgiría en el solar de una de las muchas *villae* en el entorno de la ciudad de *Augustobriga*, de las que tenemos constancia por la arqueología; como las de “El Pino” (Casas de Belvís) o la del “Charco del Toro; aunque la más conocida, sin duda, es la emplazada en una pequeña elevación junto a las Viñas de Montecillo, en el paraje conocido como Olivar del Centeno en la vecina localidad de Millanes de la Mata, en una de cuyas estancias se descubrió uno de los mejores mosaicos de temas figurativos conocidos

en la provincia de Cáceres¹. De aquí procede también un interesante numerario cuyas acuñaciones abarcan desde el reinado de Constantino el Grande, las más tempranas, hasta Valentiniano II, las más tardías, que puede servir para establecer el marco temporal en que pudo grabarse la plaquita de bronce².

Se desconoce prácticamente todo de la historia de este municipio romano, pero hemos de suponer que la decadencia que sufren las ciudades durante los siglos III y IV terminó por afectar también a *Augustobriga*, cuyas élites urbanas se refugiaron en sus propiedades rurales.

En Valparaíso hay abundantes restos de tégulas que apuntan a un asentamiento rural de época bajoimperial que desapareció probablemente a comienzos de la Edad Media y que volvió a repoblarse allá por el siglo XV, fecha en la que se construyó la citada iglesia, hoy derruida, que constituye los únicos restos visibles del antiguo poblado³.

González Cordero hace referencia a esta inscripción de Valparaíso en el contexto de su estudio de la tardoantigüedad en la comarca de Campo Arañuelo, que abarcaría buena parte del territorio de la ciudad romana de *Augustobriga*. Dicho autor no se detiene en su análisis y ni siquiera incluye el texto; solamente señala que se trata posiblemente de una

¹ GARCÍA-HOZ ROSALES, María Concepción; CASTILLO CASTILLO, Jesús; HERNÁNDEZ LÓPEZ, Miguel; DE ALVARADO GONZALO, Manuel; MOLANO BRÍAS, Juana, «La villa romana del Olivar del Centeno (Millanes de la Mata, Cáceres)», *Extremadura Arqueológica II* [I Jornadas de Prehistoria y Arqueología en Extremadura (1986-1990)], 1991, 387-402; GARCÍA-HOZ ROSALES, María Concepción, «Los mosaicos de la villa romana del “Olivar del Centeno” (Millanes de la Mata, Cáceres): un repertorio iconográfico bajoimperial», *Anas* 11-12, 1998-1999, 133-144.

² GONZÁLEZ CORDERO, Antonio, «El tiempo entre tinieblas. La historia de los bárbaros en el Campo Arañuelo», en *XVIII Coloquios Histórico-Culturales del Campo Arañuelo*, Navalmoral de la Mata 2012, 136.

³ El polifacético autor local José Bueno Rocha mencionaba incluso una inscripción cristiana muy deteriorada sobre una losa de granito reaprovechada en el muro de la citada iglesia en la que creyó leer la referencia a la Era, el año 568. En realidad, se trata de una inscripción mucho más tardía que se encuentra actualmente en el Museo de Cáceres.

inscripción gromática⁴. Efectivamente, si como parece, se alude reiteradamente a la palabra *terminus* asociada a cantidades estaríamos en presencia de un texto gromático en el que se especifican límites interterritoriales, quizás los del propio *fundus* que se extendía por la zona de Valparaíso respecto de otros vecinos, aunque no se conocen, que sepamos, paralelos de este tipo de inscripción. Desgraciadamente, lo fragmentario del texto impide conocer el carácter de la *limitatio*.

Por el contexto arqueológico habría que considerar una cronología tardía, mediados o finales del siglo III hasta las postrimerías del siglo IV d. C.

JOSÉ MIGUEL GONZÁLEZ-BORNAY
JULIO ESTEBAN ORTEGA

⁴ “... un fragmento de tabla de bronce, tal vez una inscripción gromática con datos del reparto y división de tierras, los *terminus* que se citan reiteradamente en la tabla, y en la línea 3, el número (S)EPTINGE(NTI.): 700 pies.” (GONZÁLEZ CORDERO, 2012: 150).



INSCRIÇÃO FUNERÁRIA DO CASTELO DE BEJA

A inscrição foi reaproveitada na construção do castelo de Beja, algo que não é inédito, na medida em que este importante monumento foi construído nas proximidades de uma importante necrópole, sendo natural a recolha de elementos funerários para a construção da estrutura defensiva.

A necrópole noroeste situava-se junto das designadas Portas de Évora, onde confluíam as vias que ligavam *Pax Iulia* a *Liberalitas Iulia Eborae*, para norte; a *Olisipo* (e *Scallabis*), para noroeste, e a *Mirobriga*, para ocidente. Muito provavelmente, esta necrópole terá uma ampla diacronia, que poderemos situar entre os séculos I e XIV/XV, tendo em consideração que neste local poderá ter existido uma basilica funerária datável da época de domínio visigótico, transformada depois pela comunidade moçárabe na estrutura que serve de base à actual igreja de Santo Amaro. Tem sido também neste local que tem surgido o maior conjunto de estelas discoides medievais.

Os seus limites deveriam situar-se, a norte, num alinhamento da Rua de Olivença e o Largo de Santo Amaro; a sul, a muralha de Beja e no topo norte da Avenida Miguel Fernandes; a ocidente, na Rua do Padre António Vieira e na Rua das Pedras; e a nascente no enfiamento da Rua João de Deus, ocupando assim uma área aproximada de 2,90 ha.

Apesar de, até ao momento, não terem ainda sido identificadas estruturas funerárias de época romana no âmbito de trabalhos arqueológicos realizados no espaço

indicado, Maria Conceição Lopes indica ter recolhido uma urna, uma tigela e fragmentos de um unguentário do interior de uma sepultura de incineração que surgiu no decorrer da abertura de caboucos para lançamento de um edifício no número 1 da Rua de São Sebastião¹. Uma queda de árvores ocorrida recentemente permitiu-nos observar a ocorrência de fragmentos de cerâmica comum e de *terra sigillata* galorromana; embora fora de contexto, por se encontrarem nas raízes de uma das árvores, é possível que outrora tenham feito parte do espólio de uma antiga sepultura.

Destacando-se, para o caso vertente, entre os monumentos identificados no espaço desta necrópole situada perto do castelo de Beja, encontram-se, entre outras, as inscrições funerárias dedicadas a *Candidilla*, num fragmento de placa reutilizado na parede norte da actual Sé de Beja (IRCP 253)²; a *cupa* de *Clodio Let(y...)* (IRCP 255, séculos II/III), encontrada no decorrer de escavações efectuadas no interior da torre de menagem do Castelo de Beja durante as obras levadas a cabo pela DGEMN; a placa funerária de *Pompeianus* (para colocar num *monumentum*? – IRCP 273). Deveriam ainda estar-lhe associadas as epígrafes identificadas no Largo Dr. Lima Faleiro, dedicadas a *Cornelia Agate* (ara, IRCP 257, século II) e a um anónimo (ara, IRCP 285); a *cupa* identificada na torre do castelo situada no início da Rua da Guia, dedicada a *Iulius Luceianus* (IRCP 266, finais do século II/inícios do século III).

A epígrafe agora em análise foi identificada no decorrer do acompanhamento arqueológico da obra de recuperação da barbacã nordeste do castelo de Beja, quando se procedia ao levantamento de elementos funerários romanos existentes nos panos da muralha e na barbacã. Encontrava-se na base

¹ LOPES, Maria Conceição, 2003, *A Cidade Romana e Beja, percursos e debates acerca da civitas de Pax Iulia*, 2 Vols, Coimbra, Instituto de Arqueologia da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, p. 135.

² IRCP = ENCARNAÇÃO, José d', 1984, *Inscrições Romanas do Conventus Pacensis, subsídios para o estudo da romanização*, Coimbra, Instituto de Arqueologia, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. [O número indica a posição da inscrição no catálogo].

das escadas situadas do lado direito da porta de entrada na Praça de Armas.

Trata-se de um fragmento relativamente grande de placa funerária moldurada, de mármore de Estremoz/Vila Viçosa, o correspondente, mui provavelmente, a cerca de dois quintos do total. Moldura clássica, digamos assim, de gola directa, limitada por filete.

Dimensões: (28) x 23 x ?

Largura da moldura: 5,5 cm; distância do campo epigráfico à base (topo da moldura): 6 cm; distância do campo epigráfico à lateral direita (moldura): 3 cm.

[D(iis) M(anibus)] S(acrum) / (...) TERTI / (...) [F(ili)]
AN(norum) XXX (triginta) / [H(ic) S(itus) E(st) S(it)] T(ibi)
T(erra) L(evis) (hedera)

Altura das letras: 3,5 cm. Espaços interlineares: 1,5 cm.

Pontuação de pontos triangulares, à excepção do final, onde nos deparamos com uma folha de *hedera* muito elegante, cordiforme e de pecíolo para cima. Apercebe-se a base do S na l. 1, onde a consagração aos Manes se apresentaria centrada, marcando o M uma espécie de eixo central para toda a inscrição. As restantes três linhas apresentar-se-iam provavelmente em caixa.

Caracteres actuários, a tender para o monumental quadrado, com serifas.

Na l. 2, TERTI poderá ser o *cognomen* do falecido (ou falecida), TERTI/VS ou TERTI/A. É bem possível que o espaço em falta não permitisse mais do que 6/7 caracteres (incluindo os espaços). Desta forma, atendendo ao que é habitual na epigrafia funerária de *Pax Iulia*, há que pensar na existência de um *nomen*, quiçá *Iulius* ou *Iulia* por extenso ou *praenomen* e *nomen* em abreviatura, normalmente IVL(*ius*), como há outros testemunhos na cidade e território envolvente. A possibilidade de a identificação do defunto estar em genitivo (*Terti*, ‘de Tércio’) também não é despendianda.

O *cognomen Tertius*, apesar de não ser muito comum, é conhecido no actual território português, mais exactamente

em São Salvador de Aramenha, Marvão (*IRCP* 232).

Realce-se, apesar da escassez dos elementos em presença, a elegância da epígrafe, acentuada pela *hedera* final, invulgar na epigrafia de *Pax Iulia*.

A presença da invocação aos deuses *Manes* e da fórmula final, associada a tudo o que acabámos de escrever, permite-nos supor uma cronologia situada na segunda metade do século I da nossa era³.

JORGE FEIO⁴

³ Gostaria de agradecer o apoio prestado pelo Dr. Filipe Santos no registo da peça e ainda ao Professor Doutor José d'Encarnação por tudo o que me tem ensinado ao longo destes anos no campo da epigrafia e pelas preciosas indicações que acrescentou ao texto que ora se apresenta.

⁴ Arqueólogo da Câmara Municipal de Beja.



863

MILIÁRIO EM CHOSENDO, SERNANCELHE
(*Conventus Scallabitanus*)

O miliário encontra-se na Rua da Praça, em Chosendo, freguesia do concelho de Sernancelhe (Fig. 1). Está a norte da igreja paroquial, reaproveitado no muro, à entrada da casa de D. Maria da Fresta Soares, a quem agradecemos as facilidades concedidas para este estudo, assim como a informação de que o marco já ali se encontrava quando comprou a casa.

Desconhece-se, pois, o seu contexto arqueológico original, embora seja aliciante pensar que poderá ter-se integrado num itinerário partindo da travessia do rio Douro, junto da foz do Tedo, seguindo por Barcos, Longa, Arcos, Riodades e Chosendo, rumo ao nó viário de Guilherme, onde cruza a via Moimenta – Casteição, proposto em *viasromanas.pt*.

De granito de grão fino, apresenta algumas fraturas na parte superior, tendo no topo uma cavidade, feita posteriormente (Fig. 2).

O desgaste superficial, por um lado, e, por outro, o facto de estar embutido na parede não nos permitem, de momento, adiantar mais do que assinalar as letras que logramos distinguir e cuja identificação se apresenta com alguma reserva (Fig. 3 e 4).

Altura acima do solo: 86 cm; diâmetro: c. 30 cm.

[...] LI [?] / [...] F[?]LAVS / [...] CONST [...] / [...]VS /
⁵ [...] F

Altura das letras: l. 1: 6; l. 2: 7/10; l. 3: 7,5/8,5; l. 4: 7/8,5; l. 5: 8,5.

Caracteres actuários, gravados com goiva.

Apesar de tudo, a hipótese de, na actual linha 2, estar FLAVIVS e, na linha seguinte, CONSTANTINVS ou CONSTANTIVS induzir-nos-ia a pensar na referência a um destes imperadores de primórdios do século IV, em nominativo, o que condiziria com a circunstância de haver o F final – passível de se desdobrar em F(*ecit*) – sugerindo tratar-se de estarmos aqui perante uma iniciativa viária imperial. Um dado, por conseguinte, a pôr em paralelo com outros que venham a ser conhecidos.

JOSÉ CARLOS SANTOS

JOSÉ D' ENCARNAÇÃO¹



FIG. 1 - Localização do miliário.

¹ Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património.



FIG. 2 - Cavidade no topo superior.



FIG. 3 - Face epigrafada visível.



FIG. 4 - Outro ângulo da face epigrafada.